



Manual de instrucciones

d-control 200 mini

Radio Collar Educativo

- Equipo compuesto por 1 mando y 1 collar

d-control 202 mini

Radio Collar Educativo

*- Equipo compuesto por 1 mando,
2 collares y maletín de transporte*



ES



Declaración de conformidad

Nosotros:

VNT electronics s.r.o.

Dvorská 605

563 01 Lanškroun

IČO: 64793826

declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto:

Radio collar educativo

Dogtrace d-control 200 mini

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la

Directiva 1999/5/EC de 9. 3. 1999

cumple con los requisitos de licencia general de la Oficina Checa de telecomunicaciones según la licencia general no. VO-R / 10 / 05,2014-3, y corresponde a las siguientes normas:

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2

ETSI EN 301 489-3 V1.6.1

ETSI EN 300 220-2 V.2.4.1

ETSI EN 60950-1:2006



El producto es seguro bajo condición de uso común, de conformidad con el manual de instrucciones.

La declaración de conformidad se basa en las siguientes fechas:

Informe de pruebas número .: 6440-7600 / 2008 emitido por el laboratorio certificado no.1103 VTÚPV Vyškov

Informe de pruebas número .: 6440-697/2008 emitido por el laboratorio certificado no.1103 VTÚPV Vyškov

Esta declaración de conformidad se crea en exclusiva responsabilidad del fabricante.

En Litomyšl 28/08/2014

Ing. Jan Horák

director ejecutivo

Tel.: +420 731 441 541

info@dogtrace.com

www.dogtrace.com

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'JH' or similar, is written over the printed name and contact information.

Por medio de la presente **VNT electronics s.r.o.** declara que el **d-control 200 mini** cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Contenidos

Introducción	4
Contenido	4
Accesorios opcionales	4
Descripción del producto	5
Instalación y sustitución de pilas	6
Elección de los electrodos	7
Encendio y apagado	8
Sintonización	9
Programación del mando	10
Comprobación del buen funcionamiento del collar	11
Para unos mejores resultados	12
El uso de d-control en invierno	13
Sugerencias de uso	14
Mantenimiento	15
Precaución	16
Problemas más comunes	16
Datos técnicos	18
Condiciones de garantía	19
Certificado de garantía	20

Introducción

¿Necesita tener a su perro bajo control? ¿Quiere entrenarlo de manera rápida, precisa y eficiente? Con el radio collar educativo **Dogtrace d-control**, podrá hacerlo de una manera eficaz. Con el mando podrá dar órdenes a larga distancia. Existen dos tipos de órdenes: tono acústico e impulsos electrostáticos. Es posible ajustar la intensidad de los impulsos electrostáticos de una manera muy sencilla. Gracias a su diseño ergonómico y el poco peso del collar, lo podrá usar incluso en los perros más pequeños.

Contenido

- Collar receptor
- Correa
- 2 Pilas de litio CR2 de 3V
- Lamparita de comprobación
- Mando emisor
- Instrucciones DVD
- Electrodo (2x 12 mm, 2x 17 mm)
- Cinta para colgar el mando al cuello
- Manual de instrucciones y certificado de garantía
- Maletín de transporte (para el modelo d-control 202)

Accesorios opcionales

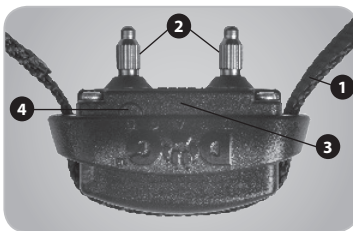
- Recambio de electrodos
- Collar simulador
- Grasa de silicona
- Correas de colores
- Recambio de tornillos
- Recambio de pilas CR2 3 V
- Recambio de juntas de goma

Descripción del producto

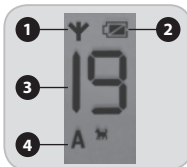
MANDO



COLLAR



PANTALLA LCD



MANDO • 1 – pantalla LCD, 2 – botón „booster“, 3 – botón impulso continuo, 4 – tono acústico, 5 – botón encendido/apagado, 6 – botones para subir/bajar el nivel del impulso, 7 – perro A o perro B.

COLLAR • 1 – correa, 2 – electrodos, 3 – led, 4 – imán.

PANTALLA LCD • 1 – transmisión de señal, 2 – indicador de batería, 3 – nivel de impulso electrostático, 4 – perro A o perro B.

Instalación y sustitución de pilas

Instalación de pilas en el collar

Para instalar las pilas en su collar, primero deberá quitar los cuatro tornillos de la carcasa del collar. Después retirar la correa y quitar la tapa. Deberá colocar la pila de 3V tal cual se indica en la foto, poniendo siempre el polo positivo donde indica la marca del collar. Una vez colocada bien la pila oírás un pitido. Si el pitido no se emite después de que la pila está insertada, extraígalas inmediatamente. Inicie el sistema utilizando una herramienta de metal (por ejemplo, un destornillador, tijeras, etc) y cortocircuite (conecte) los dos contactos del soporte de la pila durante unos 2 segundos (véase el imagen en la página 17). Compruebe correctamente la polaridad de la pila y colóquela de nuevo. Si no es así, retire la pila, compruebe cómo colocó los polos de la pila y vuélvala a instalar. Antes de volver a atornillar su collar compruebe que la goma de la tapa está bien colocada. De esta manera el collar quedará totalmente estanco.

Control del estado de batería

Deberá mirar el led del collar cuando esté encendido para saber el estado de su pila:

- Si parpadea en verde es que la pila tiene carga.
- LED rojo y verde a la vez indica batería baja

Prepare una batería de repuesto tipo CR2 3V y siga la sección Instalación y sustitución de pilas en el collar .

Instalación de pilas en el mando.

- Retire el tornillo del compartimento de la pila que se encuentra en la parte trasera de su mando. Deberá colocar la pila con el polo positivo tal cual se indica en la imagen.



Indicador del polo positivo

Cuando cambiar la pila

Para comprobar el estado de su pila deberá mirar en la pantalla LCD.

- **Batería cargada:** el símbolo de la batería en la pantalla LCD estará de manera permanente mientras el mando esté encendido.
- **Batería descargada:** el símbolo de la batería en la pantalla LCD estará parpadeando mientras el mando esté encendido. Deberá cambiar la pila cuanto antes.



CONSEJO: Para sacar las pilas más fácilmente puede usar un pequeño destornillador.



Compartimento de la pila



Baterías Reemplazables

AVISO: Precaución, riesgo de explosión en caso de sustitución de la batería por una de tipo incorrecto. Deshágase de la baterías usadas de acuerdo a las instrucciones.

Elección de los electrodos

Antes de sustituir los electrodos, asegúrese que el collar esté apagado (retire la pila del mismo). Se incluyen dos tipos de electrodos: cortos (12 mm) y largos (17 mm). Utilice los electrodos largos para razas de pelo largo. Utilice los electrodos cortos para razas de pelo corto. Para un correcto funcionamiento del equipo, deberá ajustar adecuadamente el collar alrededor del cuello del perro de modo que no quede holgado. Los electrodos siempre deberán contactar bien con la piel del animal. Los electrodos deben enroscarse a mano y apretarse suavemente. No utilice alicates u otras herramientas para apretar los electrodos ya que esto podría producir un daño irreparable al producto.



TIP: Si el pelo de su perro es demasiado largo y denso, es posible hacer encargo aparte de electrodos de 21 mm de longitud.

Encendio y apagado

Encender y apagar el mando.

Para encender y apagar el mando tan sólo deberá presionar el botón  durante un segundo. Verá como la pantalla LCD se enciende o apaga a continuación.

Encender y apagar el collar.

En la base del mando se encuentra una parte magnética que deberemos usar para poder encender el collar.

- **Encendido:** coloque la base del mando, como aparece en la imagen, junto al collar durante un segundo y después retírelo. Verá que el led del collar empieza a parpadear en verde. El collar está listo para usar.
- **Apagado:** vuelva a colocar la base del mando junto al collar, como aparece en la imagen, durante un segundo y después retírelo. Verá como el led del collar parpadea una vez en rojo y se apaga. El collar está ahora apagado.

Para alargar la vida de la pila, recomendamos que apague el collar una vez acabado el trabajo. También recomendamos que si no va a hacer uso del equipo por una larga temporada, extraiga las pilas tanto del mando como del collar.



Posición del mando y collar para el encendido/apagado y para la sintonización

Sintonización

Todos los equipos **d-control** son compatibles entre sí, lo que significa que podrá sintonizar su collar con cualquier mando de la marca, independientemente del alcance de éstos. Además si perdiera el mando, éste podría ser sustituido inmediatamente.

IMPORTANTE: antes de empezar la sintonización de su collar, asegúrese de que no hay nadie cerca haciendo la misma operación. De lo contrario su collar quedará sintonizado con el mando de otra persona. Si esto ocurriera tan sólo debe volver a sintonizar su collar con su mando.

Para la sintonización debe seguir los siguientes pasos:

- Encienda su mando.
- Seleccione el perro A en su mando.
- Junte mando y collar como si fuera a encenderlo, pero manténgalo así durante 5 segundos, verá que el led empieza a parpadear en verde y rojo.
- Separe ahora mando y collar y presione en su mando el botón de señal acústica.
- Su collar emitirá un pitido como confirmación de estar ahora sintonizado con el mando.
- Si tiene un segundo collar, deberá seleccionar el perro B en su mando y proceder a continuación de la misma manera explicada anteriormente.

CONSEJO: puede sintonizar en un mismo canal un número ilimitado de collares, si necesita realizar un entrenamiento común de varios perros.

Programación del mando

Los equipos **d-control**, están preparados para que pueda trabajar con dos perros.

Botón – tono acústico

Si presiona este botón, el receptor emite un pitido. Si el botón no se suelta pasados 10 segundos, el tono se apagará automáticamente. Mientras presiona, un indicador de la transmisión de radio aparecerá en la pantalla LCD del transmisor, la luz indicadora en el receptor pasa de verde parpadeante a verde permanente durante el tiempo que se pulsa el botón.

Botón – impulso corrector

Al pulsar el botón da estimulación electrostática continua a través de los electrodos situados en el receptor, siempre y cuando se pulsa el botón. Si el botón no se suelta después de 4 segundos, la estimulación se apagará automáticamente como medida de seguridad. El receptor estará listo para ser reactivado una vez que se suelte el botón. Mientras presiona, un indicador de la transmisión de radio aparecerá en la pantalla LCD del transmisor, la luz indicadora en el receptor pasa de verde parpadeante al rojo fijo durante el tiempo que se pulsa el botón.

Botón – booster

Si presiona este botón, el collar emitirá un impulso electrostático a través de sus electrodos, de 0 a 5 niveles más fuerte, del nivel seleccionado en pantalla. Es decir, si seleccionó 3 niveles más fuerte, y en la pantalla LCD se encuentra el nivel 6, al presionar este botón estará enviando al collar un impulso de nivel 9.

PROGRAMAR EL BOTÓN BOOSTER:

Mantenga presionado el botón de perro A o B, hasta que vea en la pantalla LCD que el símbolo A o B empieza a parpadear. Seleccione con los botones de subir y bajar impulsos cuantos niveles más fuerte desea programar el booster. Para confirmar su selección pulse de nuevo el botón A o B, según lo esté programando para uno u otro perro.

Botón subir/bajar nivel



Con estos botones podrá seleccionar el nivel de impulso deseado. Este equipo dispone de 20 niveles numerados de 0 a 19, donde 0 es el impulso más flojo y 19 el más fuerte.

Botón selección de perro



Con estos botones podrá seleccionar al perro con el que quiere trabajar. Podrá fijar un nivel de estímulo diferente para cada perro.

Comprobación del buen funcionamiento del collar

Podrá comprobar que su collar funciona correctamente y que emite los impulsos electrostáticos, deberá utilizar la lamparita de comprobación que viene en su equipo para realizar las comprobaciones.

- Coloque la lamparita de comprobación como aparece en la imagen.
- Encienda el collar y el mando.
- Presione el botón de impulso corrector. Verá que la lamparita se enciende, y se encenderá con mayor intensidad cuanto mayor sea el nivel de estímulo seleccionado.



Colocación de la lamparita de comprobación

Para unos mejores resultados

Este equipo transmite las ordenes mediante ondas de radio. La propagación de las ondas de radio puede verse influenciada por una serie de factores ambientales. En condiciones normales este equipo tiene 200 metros de alcance aproximadamente.

Para obtener unos mejores resultados siga las siguientes instrucciones:

- Nunca cubra la parte frontal del mando, ahí se encuentra localizada la antena.
- Mantenga el mando frente a usted y a mano alzada cuando transmita la orden, el alcance será mayor.
- Antes de usar el equipo compruebe el estado de las pilas tanto del mando como del collar y cámbielas si es necesario.
- La carga de las pilas desciende ligeramente con temperaturas bajo cero. Si es posible, mantenga el mando en su bolsillo y solo sáquelo cuando vaya a transmitir las ordenes.

SELECCIÓN DE ELECTRODOS:

Recomendamos el uso de los electrodos largos si su perro tiene el pelo largo y espeso. También recomendamos que recorte el pelo de su perro en la zona donde quedará colocado el collar.

FIJACIÓN DEL COLLAR:

Coloque el collar alrededor del cuello del perro con la caja electrónica del receptor abajo. Coloque la correa alrededor del cuello del perro con firmeza. Asegúrese de que los dos electrodos contactan bien con la piel del perro. Si lo desea, corte la parte de la correa que sobra. No recomendamos que deje colocado el collar en el cuello de su perro durante muchas horas, podría irritarle la piel.



CONSEJO: si coloca el collar en el lateral del cuello de su perro aumentará el alcance.

El uso de d-control en invierno

Durante la utilización del equipo d-control en invierno hay que tener en cuenta:

- La baja humedad del aire- produce menos conductividad de la piel. Por lo tanto, es necesario proporcionar una mejor conductividad entre los electrodos del receptor y de la piel del perro. Esto se puede lograr mediante la lubricación de la piel del perro en las áreas de roce de los electrodos por ej. con vaselina, aceite de bebé, loción de mano etc.
- Capa del perro más densa - al conectar el receptor es necesario apretar el collar para asegurar el contacto permanente de los electrodos con la piel del perro. Si el cabello es muy denso, es conveniente cortar el pelo en lugares de contacto de los electrodos con la piel o elegir un tipo más largo de los electrodos.
- Cambio de las propiedades de las baterías - cuando la temperatura cae por debajo de 0 ° C, las reacciones químicas en la batería se ralentizan. Para asegurar el funcionamiento continuo de impulsos repetitivos (especialmente de los niveles altos) recomendamos insertar para el invierno una nueva batería en el receptor. Durante el entrenamiento observen continuamente la reacción del perro y en caso de necesidad aumenten el nivel de impulso de corrección.

Sugerencias de uso

- Mantenga el mando alejado de objetos que puedan ser magnéticos, esto podría dañarlo y no tendría reparación.
- No exponga el equipo a altas temperaturas.
- Retire las pilas siempre que vaya a guardar el equipo por una larga temporada, en caso contrario las pilas se podrían sulfatar en el interior de la unidad y estropearla.
- El contacto prolongado de los electrodos con la piel del perro puede causar irritación. Si esto ocurre no vuelva a usar el collar hasta que la irritación haya desaparecido.



ATENCIÓN: si su perro tiene el pelo mojado, use un nivel de impulso más flojo de lo habitual.

Mantenimiento

Es importante mantener limpio el equipo. Limpie los electrodos de forma regular, evite el uso de detergentes que contenga productos químicos fuertes. Para limpiar su DOGtrace™ utilice un paño suave humedecido con agua y jabón.

El transmisor no es resistente al agua, así que tenga cuidado al utilizar el equipo en condiciones de humedad, el agua puede causar daños irreversibles a su transmisor.

El receptor es sumergible. La caja del receptor está provisto de un sello que forma una barrera a prueba de agua entre la tapa y la carcasa principal de la caja. Si la junta está suelta, desalineada o torcida, se compromete la integridad impermeable de la caja. Para aumentar la vida útil de la junta, se recomienda aplicar una fina capa de grasa de silicona para lubricar. Se recomienda sustituir la junta del receptor cada año.

Si no va a usar el mando y collar por un largo tiempo, recomendamos que retire las pilas.

Precaución

- No use el Radio Collar Educativo para perros de menos de 6 meses de edad.
- No use el Radio Collar Educativo para perras gestantes o lactantes.
- No utilice el Radio Collar Educativo para perros con problemas de salud especialmente enfermedades del corazón, a menos que el uso de este collar haya sido aprobado por su veterinario.
- No use el Radio Collar Educativo para perros que no pueden responder adecuadamente debido a una lesión, enfermedad, senectud o edad.
- Se recomienda no usar el Radio Collar Educativo con perros agresivos.
- Nunca deje a su perro con el Radio Collar Educativo sin supervisión.
- Compruebe el área de contacto con regularidad para ver signos de irritación del cuello, y así evitar irritaciones. El collar no debe ser usado por más de 12 horas al día. Si observa una irritación cutánea o dolor, no use el collar hasta que la piel haya sanado.

Problemas más comunes

Problema: El perro no percibe el impulso eléctrico.

- Aumente la potencia del impulso.
- Asegúrese de que la pila no está gastada y de que el equipo funciona correctamente siguiendo los pasos de este manual.
- Asegúrese de que el collar está sintonizado con el mando.
- Ajuste bien el collar en el cuello del perro.
- Si su perro tiene el pelo largo cambie los electrodos del collar por los electrodos largos que hay en la bolsa de accesorios.

Problema: Parece que el collar tiene poco alcance.

- Asegúrese de que no hay líneas de alta tensión cerca del lugar de prueba.
- Asegúrese de que la pila del collar receptor y de la pila del mando tienen carga.

Solución de problemas:

- Antes de consultar a su proveedor sobre un determinado problema, lea atentamente este manual de instrucciones. Asegúrese de que el problema no es debido a una baja carga de la pila o por un uso incorrecto del producto.
- Compruebe que las pilas estén colocadas correctamente en cuanto a su polaridad.
- Si el problema persiste, intente iniciar el sistema mediante el uso de una herramienta de metal (por ejemplo, un destornillador, tijeras, etc) y cortocircuite (conecte) los dos contactos del soporte de la pila durante unos 2 segundos (véase la imagen en la página 17). Compruebe correctamente la polaridad de la pila y colóquela de nuevo. Programe el receptor con el transmisor de nuevo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
- Si el problema persiste, consulte a su proveedor.

Datos técnicos

MANDO

○ Peso	64 gramos (sin la pila)
○ Alcance	200 metros aproximadamente
○ Pila	3V CR 2 Litio
○ Duración de la pila	6–12 meses, en función del uso
○ Frecuencia	869.525 MHz (25 mW)
○ Antena	integrada
○ IP code	resistente al agua
○ Numero de impulsos	20 niveles
○ Rango de temperatura	–10 °C a +50 °C
○ Dimensiones	110 × 52 × 29 mm

COLLAR

○ Peso	44 gramos (sin correa y pila)
○ Pila	3V CR2 Litio
○ Duración de la pila	6 meses, en función del uso
○ Frecuencia	869.525 MHz
○ Antena	integrada
○ IP code	sumergible
○ Rango de temperatura	–10 °C a +50 °C
○ Correa ajustable	20 a 75 cm
○ Dimensiones	61 × 40 × 31 mm

Condiciones de garantía

Dogtrace ofrece una garantía de reparación gratuita durante dos años a partir de la fecha de compra, de cualquier material defectuoso del equipo.

Esta garantía excluye:

- Las pilas
- Correas
- Daño causado por la negligencia del cliente, como pueden ser roturas, impactos o mordeduras del perro.

Cualquier intervención o modificación en los componentes del equipo podría hacerle incurrir en una violación de la regulación vigente para las transmisiones de radio. Además sería motivo de pérdida de la garantía con la que cubre el fabricante a este equipo.

La garantía no cubre los daños resultantes de

- Accidentes,
- Descuidos,
- Abusos o falta de cuidado razonable.
- Manipulación o alteración del equipo.
- Desastres naturales.

El uso de repuestos no autorizados por el fabricante, anulará la garantía. Las partes gastadas o desgastadas no son cubiertas por la garantía.

FABRICANTE:

VNT electronics s.r.o.
Dvorská 605
563 01 Lanškroun
República Checa
TLF: +420 733 121 890

**DISTRIBUCIÓN
Y SERVICIO TÉCNICO
ESPAÑA y PORTUGAL:**

Ibeñez – Setter Bakio,S.L.
CIF: B-53163648

ARCEA EUROSPOORT, S.L.
CIF: B-53321329



Version 2016-8-2 / ES



La reproducción de este manual sin el consentimiento de **VNT electronics s.r.o.** está prohibida.